

## Tłumaczenie deklaracji zgodności

Nr 16271A14 v02

Producent Siemens AG, Energy Management, Low Voltage & Products  
Adres Siemensstraße 10, 93055 Regensburg  
Opis produktu Automatyczne przełączniki sieci (ATC)  
3KC...

Deklarujemy z całą odpowiedzialnością, że wymienione wyżej produkty są zgodne z następującymi europejskimi dyrektywami:

2014/35/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia.

2014/30/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej

2011/65/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zgodność z dyrektywami została potwierdzona przez spełnienie następujących norm:

Numer referencyjny:	Wersja:	Numer referencyjny:	Wersja:
DIN EN 60947-1	2015	IEC 60947-1	2007
DIN EN 60947-6-1	2014	IEC 60947-1 AMD 1	2010
DIN EN 61010-1	2011	IEC 60947-1 AMD 2; IEC 61010-2-030	2014; 2010
DIN EN 61010-2-030	2011	IEC 60947-6-1; IEC 61000-6-2	2005; 2005
DIN EN 61000-6-2	2006	IEC 60947-6-1 AMD 1; IEC 61000-6-4	2013; 2006
DIN EN 61000-6-4	2011	IEC 61010-1; IEC 61000-6-4 AMD 1	2010; 2010

2018-04-11, Regensburg

Miejsce i data sporządzenia oryginału.

Niniejsza deklaracja poświadcza zgodność ze wskazanymi dyrektywami, lecz nie oznacza gwarancji jakości lub trwałości

Przetłumaczył :

  
Łukasz Bancarzewski

EM LP

W załączniku dołączono oryginalną deklarację zgodności w językach angielskim i niemieckim.

## EU-Konformitätserklärung / *EU-Declaration of Conformity* Nr. / No. 16271A14 v02

Produktbezeichnung/-modell <i>Product identification/-model</i>	Netzumschaltsteuergerät (ATC) <i>Automatic transfer controller (ATC)</i>  3KC...
Hersteller <i>Manufacturer</i>	Siemens AG Energy Management, Low Voltage & Products
Anschrift <i>Address</i>	Siemensstraße 10 93055 Regensburg

**Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.**  
***This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.***

**Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:**  
***The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***

**2014/35/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 357–374 (**ab 20.04.2016**)

**2014/35/EU** *Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 357–374 (from 20.04.2016)*

**2014/30/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 79–106 (**ab 20.04.2016**)

**2014/30/EU** *Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79–106 (from 20.04.2016)*

**2011/65/EU** Richtlinie des europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

**2011/65/EU** *Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment*

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie.  
*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability.*  
Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.  
*The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Jim Hagemann Snaube;  
Managing Board: Joe Kaeser, Chairman, President and Chief Executive Officer; Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Helmrich, Janina Kugel, Cedrik Neike, Michael Sen, Ralf P. Thomas  
Registered offices: Berlin and Munich, Germany; Commercial registries: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, Munich, HRB 6684  
WEEE-Reg.-No. DE 23691322

Weitere Angaben über die Einhaltung dieser Richtlinie(n) enthält der Anhang, der ein integraler Bestandteil dieser Konformitätserklärung ist.  
*Further information about the conformity to this Directive(s) is given in the annex, which is an integral part of this declaration of conformity.*

Unterzeichnet für und im Namen von: / Signed for and on behalf of:  
Siemens Aktiengesellschaft

Regensburg, den / the 2018-04-11  
Ort / place Datum der Ausstellung / date of issue

Burkhardt   
Name / name Unterschrift / Signature

EM LP PMI  
Funktion / function

Gerber   
Name / name Unterschrift / Signature

EM LP QM  
Funktion / function

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie.  
*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability.*  
Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.  
*The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Jim Hagemann Snaube;  
Managing Board: Joe Kaeser, Chairman, President and Chief Executive Officer; Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Helmrich,  
Janina Kugel, Cedrik Neike, Michael Sen, Raif P. Thomas  
Registered offices: Berlin and Munich, Germany; Commercial registries: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, Munich, HRB 6684  
WEEE-Reg.-No. DE 23691322

Anhang / Annex A  
zur EU-Konformitätserklärung / to EU-Declaration of Conformity  
Nr. / No. 16271A14 v02

Produktbezeichnung/-modell  
*Product identification/-model*

Netzumschaltsteuergerät (ATC)  
*Automatic transfer controller (ATC)*

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:  
*The conformity of the designated product with the provisions of the applied Directive(s) is proved by full compliance with the following standards / regulations:*

**Harmonisierte Normen / Harmonized standards:**

Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>
DIN EN 60947-1	2015	IEC 60947-1	2007
DIN EN 60947-6-1	2014	IEC 60947-1 AMD 1	2010
DIN EN 61010-1	2011	IEC 60947-1 AMD 2	2014
DIN EN 61010-2-030	2011	IEC 60947-6-1	2005
DIN EN 61000-6-2	2006	IEC 60947-6-1 AMD 1	2013
DIN EN 61000-6-4	2011	IEC 61010-1	2010
		IEC 61010-2-030	2010
		IEC 61000-6-2	2005
		IEC 61000-6-4	2006
		IEC 61000-6-4 AMD 1	2010

**Sonstige technische Vorschriften, Normen, Spezifikationen / other technical regulations, standards, specifications:**

Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie.  
*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability.*  
Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.  
*The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Jim Hagemann Snaube;  
Managing Board: Joe Kaeser, Chairman, President and Chief Executive Officer; Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Helmrich,  
Janina Kugel, Cedrik Neike, Michael Sen, Raif P. Thomas  
Registered offices: Berlin and Munich, Germany; Commercial registries: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, Munich, HRB 6684  
WEEE-Reg.-No. DE 23691322